



OPERATING INSTRUCTIONS FOR PHOENIX KS0030E, SS0800E/ED SERIES & GUARANTEE REGISTRATION

Please submit your guarantee registration by visiting our website www.phoenixsafe.com and clicking on guarantee registration.

For further assistance or information please contact us on 0151 944 6444.

APEX HOUSE, 1 ORRELL MOUNT, LIVERPOOL, L20 6NS,
UNITED KINGDOM | +44 (0)151 944 6444

MODE D'EMPLOI POUR PHOENIX SÉRIE KS0030E, SS0800E/ED & GARANTIE

Pour une meilleure sécurité, nous vous recommandons d'enregistrer votre garantie en ligne par notre site: www.phoenixsafe.com et en cliquant sur enregistrement de garantie.

19 RUE DES HALLES, 16510 VERTEUIL SUR CHARENTE,
FRANCE | 00 33 (0) 5 45 89 68 80

ISTRUZIONI PER L'USO DI KS0030E, SS0800E/ED SERIE PHOENIX & REGISTRAZIONE DELLA GARANZIA

Per una maggiore sicurezza vi raccomandiamo di inoltrare la vostra registrazione della garanzia visitando il nostro sito web: www.phoenixsafe.com e cliccando su registrazione della garanzia.

VIA MONTE ROSA 28, 20049, CONCOREZZO, MILAN, ITALY | 39 039 5965844

BETRIEBSANLEITUNG FÜR PHOENIX KS0030E, SS0800E/ED SERIE & GARANTIEKARTE

Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir Ihnen, Ihre Garantiekarte online auf unserer Website www.phoenixsafe.com per Mausklick auf der Schaltfläche „Garantieanmeldung“ auszufüllen.

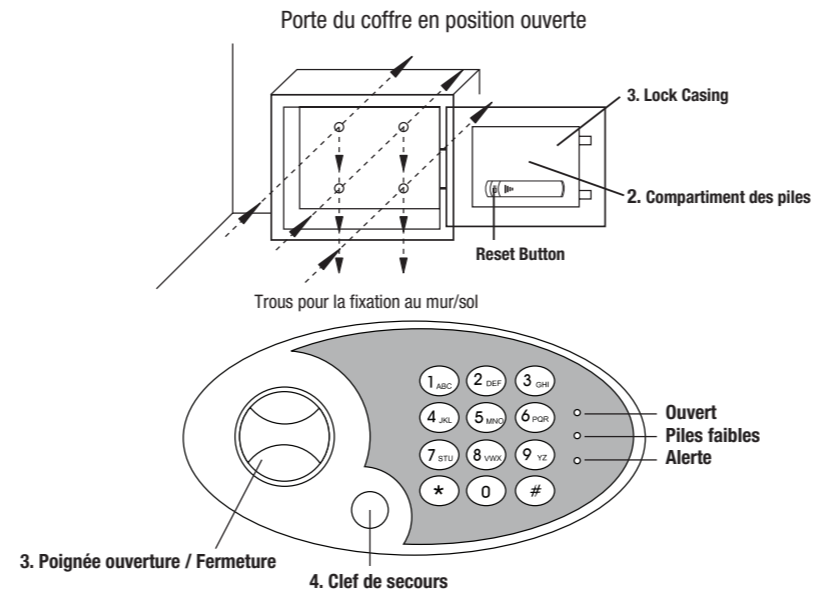
DEUTSCHLAND GMBH, BAHNSTR. 23, D-42327 WUPPERTAL 0049-202-69519-0

MANUAL DE INSTRUCCIONES PARA KS0030E, SS0800E/ED PHOENIX SERIE & GARANTÍA

Para mayor seguridad, le recomendamos que cuando acceda a nuestra página web www.phoenixsafe.com, haga clic en Registro de garantía e introduzca su registro de garantía.

AVDA, DE LA INDUSTRIA, 52 POLÍGONO INDUSTRIAL, 28820 COSLADA, MADRID,
ESPAÑA | 0034 (91) 6736411

INSTRUCTIONS D'UTILISATION



OUVRIR VOTRE COFFRE POUR LA PREMIERE FOIS

Retirez le capuchon en plastique gris en bas du clavier, insérez l'une des clefs d'urgence et tournez la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Puis tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre. Une fois la porte ouverte, insérez 4 piles alcalines AA (non fournies) dans le compartiment à piles et suivez les instructions ci-dessous pour définir vos codes.

1. NOTEZ

- 1.1 Le code par défaut est "159", le code maître est non défini (et peut être défini en suivant les instructions de l'étape 3). Le code par défaut et le code maître peuvent être facilement changés en suivant les instructions ci-dessous.
- 1.2 Lors du paramétrage de votre code, TOUJOURS LAISSER LA PORTE OUVERTE, et vérifier votre nouveau code avant de fermer et verrouiller le coffre.

2. OUVERTURE ET FERMETURE DE VOTRE COFFRE

- 2.1 Pour déverrouiller - Entrez votre code ou code maître puis appuyez "#*" ou "*" pour confirmer. Lorsque la lumière verte s'allume, tournez la poignée dans le sens horaire (3) et ouvrez la porte.
- 2.2 Pour verrouiller - Fermez la porte et tournez la poignée dans le sens inverse d'une aiguille d'une montre (3).
NOTEZ- Si vous entrez un code erroné 3 fois de suite, le panneau se verrouillera pendant 20 secondes. Si le code est erroné et entré 3 fois de suite une nouvelle fois, le panneau se verrouillera pendant 5 minutes et l'alarme retentira pendant 5 minutes.
NOTEZ- Si vous voyez une lumière rouge en même temps qu'une lumière verte lors de l'ouverture du coffre, ceci indique que les piles sont faibles et doivent être changées au plus vite.

3. INSTALLATION DU CODE UTILISATEUR ET CODE MAITRE.

- 3.1 CONFIGURATION DU CODE D'UTILISATEUR:
Avec la porte ouverte, appuyez sur le bouton de réinitialisation (à l'intérieur du compartiment à piles). Lorsque le voyant jaune est allumé, entrez le nouveau code d'utilisateur (3 à 8 chiffres) et appuyez sur «#» ou «*». Un double bip retentit et le voyant jaune s'éteint. Le nouveau code est défini. Si vous obtenez 3 bips, votre code n'est pas défini et vous devez recommencer.
- 3.2 La porte ouverte, saisissez "0" deux fois puis appuyez sur le bouton de réinitialisation. Lorsque le voyant jaune est allumé, entrez le nouveau code maître (3 à 8 chiffres) et appuyez sur «#» ou «*». Un double bip retentit et le voyant jaune s'éteint, votre nouveau code est défini. Si vous obtenez 3 bips, votre code n'est pas défini et vous devez recommencer.

4. OUVRIR LE COFFRE AVEC LA CLEF DE SECOURS

Si vous oubliez votre code ou si les piles sont épuisées, vous pouvez ouvrir votre coffre avec la clef de secours. Enlevez simplement le couvercle gris (4), insérez la clef et tournez dans le sens horaire, en tournant la clef vous pouvez en même temps tournée la poignée pour ouvrir le coffre. Vous pouvez ensuite retirer la clef et paramétrer votre coffre avec de nouvelles piles et un nouveau code.

5. REMPLACEMENT DES PILES

Lorsque les piles sont faibles, le voyant rouge s'allumera à chaque pression des touches sur le clavier. La serrure utilise 4 piles X AA situées dans le compartiment à piles (2). **Veillez les remplacer au plus vite.** Lorsque vous remplacez les piles, vous devez reconfigurer votre code personnel en suivant les instructions de l'étape 2. Les piles usagées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Ces dernières doivent être apportées dans des bacs de collecte disponible à cet effet.

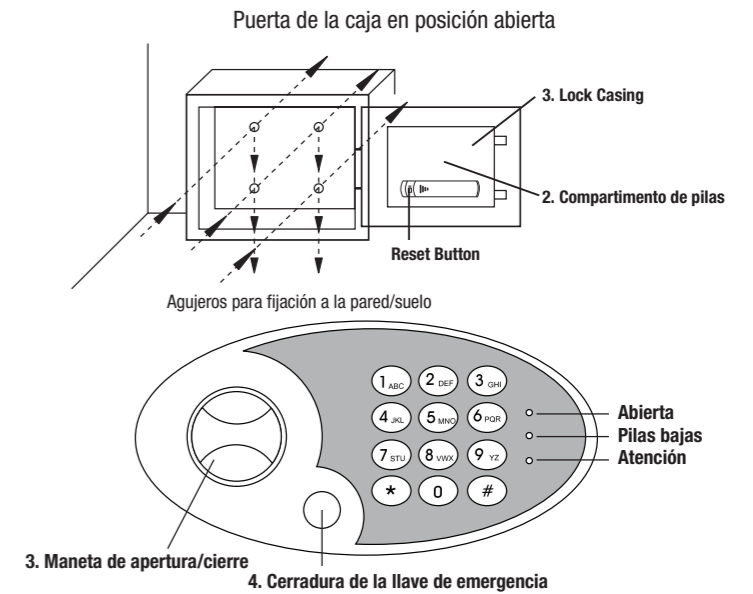
6. COMMENT REMPLACER LES PILES

Enlevez le petit couvercle en plastique gris qui se trouve entre la poignée ronde et le pavé numérique. Insérez la clef de secours et tournez la dans le sens horaire. Tournez la poignée ronde et ouvrez le coffre. A l'intérieur de la porte, vous verez le couvercle du compartiment à piles, enlevez le; retirez les piles usagées et remplacez les par des piles neuves. Remettez le couvercle du compartiment à piles; fermez la porte et tournez la clef de secours dans le sens inverse d'une aiguille d'une montre. Retirez la clef et remettez le petit couvercle en plastique gris.

7. INSTALLATION

Utilisez les deux boulons de 6mm pour fixer le coffre dans un mur adéquat.

INSTRUCCIONES DEL USUARIO



COMO ABRIR SU CAJA DE SEGURIDAD POR LA PRIMERA VEZ

Retire el tapón de plástico de color gris que está en la parte inferior del teclado e inserte una de las llaves de emergencia, gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj, luego gire el mando de apertura en el sentido de las agujas del reloj. Una vez la puerta este abierta coloque 4 X AA pilas alcalinas en el compartimento de las pilas y siga las instrucciones que se mencionan más abajo para introducir sus códigos.

1. NOTA

- 1.1 El código de usuario original es "159". Ambos códigos se pueden cambiar fácilmente, el código maestro no está configurado (y puede configurarse siguiendo las instrucciones del paso 3).
- 1.2 Cuando cambie el código, MANTENGA SIEMPRE LA PUERTA ABIERTA y pruebe el nuevo código antes de cerrar y bloquear la caja de seguridad.

2. APERTURA Y CIERRE DE LA CAJA DE SEGURIDAD

- 2.1 Para desbloquear: introduzca el código de usuario o maestro y pulse "#*" para confirmar. Cuando se encienda la luz verde, gire la maneta (3) en el sentido de las agujas del reloj y abra la puerta.
- 2.2 Para bloquear: cierre la puerta y gire la maneta (3) en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
NOTA: Si introduce un código incorrecto 3 veces consecutivas, el panel se bloqueará durante 20 segundos. Si introduce un código incorrecto 3 veces más, el panel se bloqueará durante 5 minutos mientras suena la alarma.
NOTA: El encendido de la luz roja al mismo tiempo que la verde al abrir la caja de seguridad, significa que las pilas se están agotando y que se deben sustituir cuanto antes.

3. INTRODUCCIÓN DE CÓDIGOS DE USUARIO Y MAESTRO

- 3.1 CONFIGURACIÓN DEL CÓDIGO DE USUARIO:
Con la puerta abierta, pulse el botón de reinicio (dentro del compartimento de la batería). Con la luz amarilla de advertencia encendida, introduzca el nuevo código de usuario (3-8 dígitos) y pulse "#*" o "*". Un doble pitido sonará y la luz amarilla de advertencia se apagará. Si escucha 3 pitidos, su código no ha sido aceptado y deberá comenzar de nuevo.
- 3.2 Con la puerta abierta, introduzca "0" dos veces y pulse el botón de reinicio. Mientras la luz de advertencia amarilla está encendida, introduzca el nuevo código maestro (3-8 dígitos) y pulse "#*" o "*". Un doble pitido sonará y la luz amarilla de advertencia se apagará, y su nuevo código estará configurado. Si escucha 3 pitidos, su código no ha sido aceptado y deberá comenzar de nuevo.

4. APERTURA DE LA CAJA CON LLAVE DE EMERGENCIA

Si ha olvidado el código o las pilas se han agotado, podrá abrir la caja de seguridad con la llave de emergencia. Retire la tapa gris de la cerradura (4), introduzca la llave y gírela en el sentido de las agujas del reloj. Mientras la llave se mantiene girada, podrá girar la maneta para abrir la caja de seguridad. En ese momento, podrá retirar la llave y sustituir las pilas y el código.

5. CAMBIO DE PILAS

Cuando las pilas estén agotadas, se encenderá el testigo rojo al pulsar los botones del teclado. Se requieren 4 x AA pilas (2). **Sustituya las pilas agotadas lo antes posible.** Cuando cambie las pilas, debe reintroducir su código personal siguiendo las instrucciones del punto 2. No tire las pilas usadas a la basura doméstica. Depositelas en los puntos indicados para la recogida de las mismas. También puede devolver las pilas usadas a su proveedor quien se encargará de la gestión de su reciclado (cuando sea posible).

6. CÓMO CAMBIAR LAS PILAS

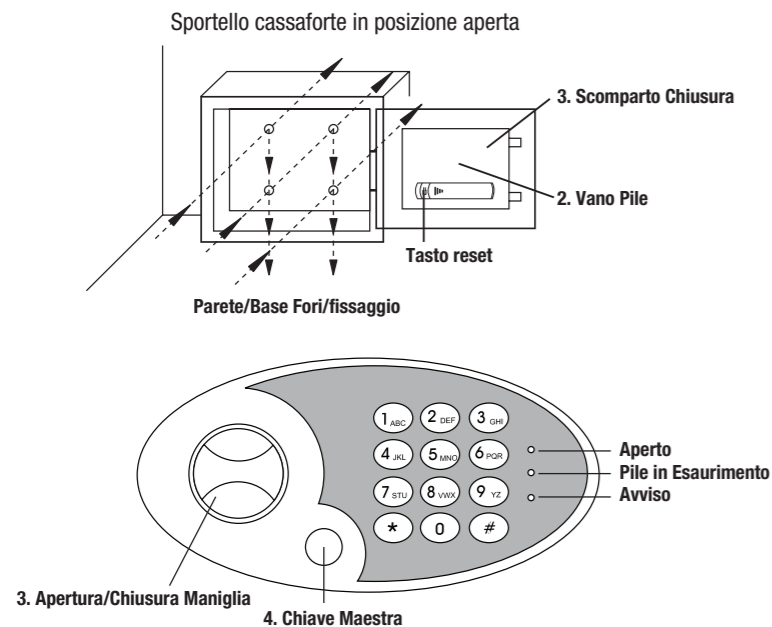
Retire la tapa gris de plástico situada entre la maneta redonda y el teclado. A continuación, inserte la llave de emergencia y gírela en el sentido de las agujas del reloj. Gire la maneta y abra la puerta. En la parte de atrás de la puerta encontrará el compartimento de las pilas, retire la tapa del mismo y sustituya las pilas agotadas por otras nuevas. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de pilas; cierre la puerta y gire la llave en sentido contrario a las agujas del reloj. Retire la llave y vuelva a colocar la tapa gris de plástico.

7. INSTALACIÓN

Use los dos pernos de 6mm para fijar la caja a la pared.



ISTRUZIONI PER L'USO



APRIRE LA CASSAFORTE PER LA PRIMA VOLTA.

Togliere il coperchietto grigio dalla tastiera, inserire una delle chiavi di Emergenza e girare in senso anti-orario. Quindi ruotare la maniglia in senso orario. A sportello aperto inserire 4 pile AA alcaline (non fornite) nello scomparto pile e seguire le istruzioni sotto riportate per impostare i codici.

1. NOTA

- 1.1 Il codice utente originale è "159", il codice master non è impostato (e può essere impostato seguendo le istruzioni al punto 3) il codice master e il codice utente possono essere facilmente modificati seguendo le istruzioni sotto indicate.
- 1.2 Durante il cambio del codice TENERE SEMPRE LO SPORTELLLO APERTO e verificare il nuovo codice prima di chiudere la cassaforte.

2. APRIRE E CHIUDERE LA CASSAFORTE

2.1 Per Aprire – Inserire codice utente o master e premere “#” oppure “*” per confermare. Quando l’indicatore verde si illumina girare la maniglia (3) in senso orario e aprire lo sportello.

2.2 Per Chiudere – Chiudere sportello e girare la maniglia (3) in senso anti-orario

NOTA: Se si digita un codice sbagliato 3 volte consecutive, il pannello si bloccherà per 20 secondi. Se si digita il codice sbagliato altre 3 volte, il pannello si bloccherà per 5 minuti e l’allarme si attiverà per 5 minuti **NOTA:** Se gli indicatori rosso e verde si accendono contemporaneamente durante l’apertura, questo indica pile in esaurimento, da sostituire il più presto possibile.

3. IMPOSTARE CODICI UTENTE E MASTER

3.1 IMPOSTARE CODICE UTENTE:

Con sportello aperto, premere il tasto reset (all’interno dello scomparto pile). Mentre l’indicatore giallo di avviso è acceso, inserire il nuovo codice utente (3-8 cifre), e premere “#” oppure “*”. Si sentirà un doppio segnale acustico e l’indicatore giallo si spegnerà, il nuovo codice è stato impostato. Se si sente un segnale acustico per 3 volte il codice non è stato impostato e sarà necessario ricominciare da capo.

3.2 Con sportello aperto, inserire “0” due volte quindi premere il tasto reset. Mentre l’indicatore giallo di avviso è acceso, inserire nuovo codice master (3-8 cifre), e premere “#” oppure “*”. Si sentirà un doppio segnale acustico e l’indicatore giallo si spegnerà, il nuovo codice è stato impostato. Se si sente un segnale acustico per 3 volte il codice non è stato impostato e sarà necessario ricominciare da capo.

4. APRIRE LA CASSAFORTE CON CHIAVE MAESTRA

In caso di codici smarriti oppure pile esaurite, aprire la cassaforte con la chiave maestra. Togliere il coperchio grigio (4), inserire la chiave e girare in senso anti-orario, finché la chiave è girata, è possibile girare la maniglia ed aprire la cassaforte. Togliere la chiave ed impostare il nuovo codice oppure sostituire le pile.

5. SOSTITUZIONE PILE

Quando le pile si stanno scaricando, l’indicatore rosso si accenderà ogni qualvolta si usa la tastiera. La serratura richiede 4 pile AA (non fornite) situate nell’apposito alloggiamento (2).

6. COME SOSTITUIRE LE PILE

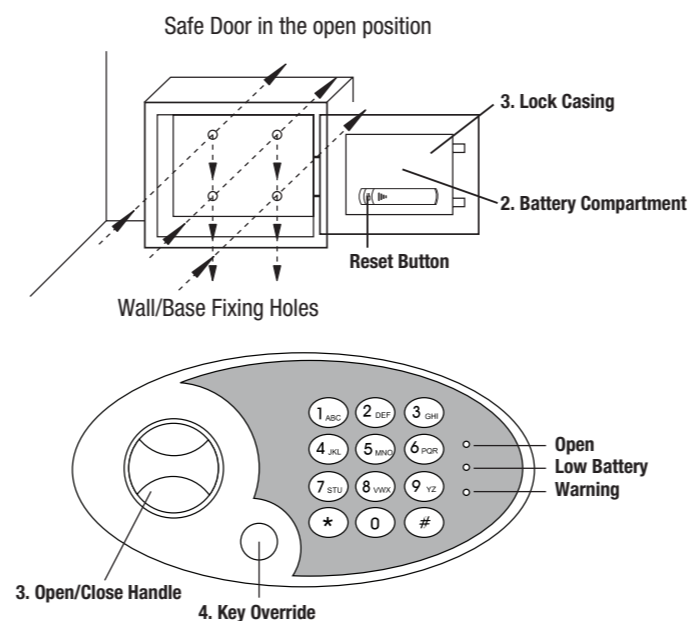
Aprire la cassaforte usando la chiave maestra. All’interno dello sportello vi è il vano pile, togliere il coperchio; togliere le pile esaurite e sostituire con pile nuove. Riposizionare il coperchio del vano pile; chiudere lo sportello e girare la chiave maestra in senso orario. Togliere la chiave e riposizionare il coperchio grigio in plastica.

7. INSTALLAZIONE

Utilizzare le due viti da 6mm per fissare la cassaforte a parete adatta.



USER INSTRUCTIONS



OPENING YOUR SAFE FOR THE FIRST TIME.

Remove the grey plastic plug from the bottom of the keypad, insert one of the Emergency keys and turn anti-clockwise. Then rotate the handle clock-wise. Once the door is open insert 4 x AA alkaline batteries (not supplied) into the battery compartment and follow the instructions below for setting your codes.

1. NOTE

- 1.1 The original user code is "159", the master code is not set (and can be set by following the instructions in step 3) The master code and user code can be changed easily by following the below instructions.
- 1.2 When resetting your code ALWAYS KEEP DOOR OPEN and test your new code before closing and locking the safe.

2. OPENING AND CLOSING YOUR SAFE

- 2.1 To Unlock - Input your user or master code and press “#” or “*” to confirm. When the green light is on, turn the handle (3) clockwise and open the door.
- 2.2 To lock – Close door and turn handle (3) anti-clockwise

NOTE: If you input the code incorrectly 3 times successively, the panel will be locked for 20 seconds. If inputted incorrectly a further 3 times, the panel will be locked for 5 minutes and the alarm will sound for 5 minutes.

NOTE: If you get a red light at same time as green when opening the safe, this indicates that your batteries are low and should be changed at the earliest possible time.

3. SETTING USER AND MASTER CODES

3.1 SETTING USER CODE:

With the door open, press the reset button (inside the battery compartment). While the yellow warning light is on, input the new user code (3-8 digits), and press “#” or “*”. A double bleep will sound and the yellow warning light will go off your new code is set. If you get 3 beeps your code is not set and you must start again.

3.2 With the door open, input “0” twice then press the reset button. While the yellow warning light is on, input the new master code (3-8 digits), and press “#” or “*”. A double bleep will sound and the yellow warning light will go off, your new code is set. If you get 3 beeps your code is not set and you must start again.

4. OPENING THE SAFE WITH OVERRIDE KEY

If you forget your code or the batteries are flat, you can open your safe using the override key. Simply remove the grey lock cover (4), insert key and turn anticlockwise, whilst key is turned you can turn you handle to open the safe. You can now remove key and set your safe up with new batteries and code.

5. REPLACEMENT BATTERIES

When the batteries are low the red indicator light will be illuminated when the keypad buttons are pressed. The lock uses 4 x AA alkaline batteries (not supplied) located in the battery holder (2).

6. HOW TO REPLACE BATTERIES

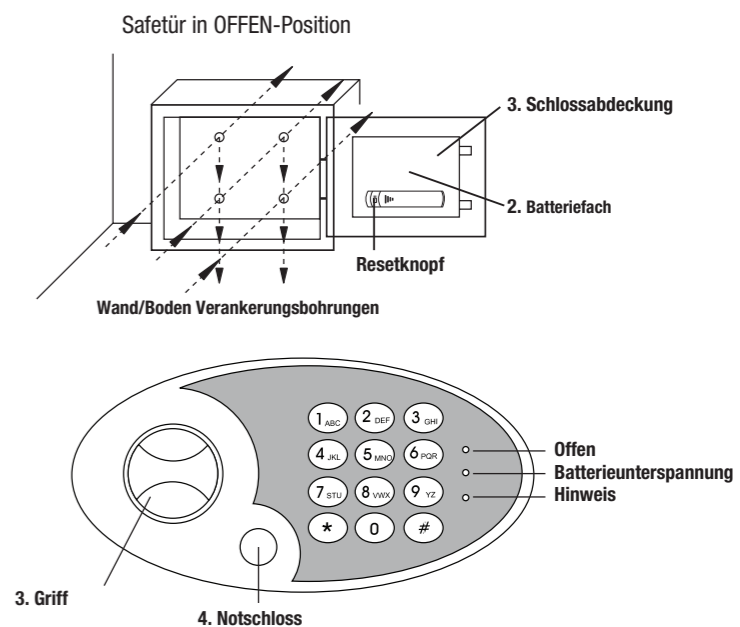
Open the safe using the override key. On the inside of the door, you will see the cover to the battery pack, remove this; take out the dead batteries and replace with new ones. Replace the cover to the battery pack; close the door and turn the override key clockwise. Remove the key and replace the grey plastic cover.



7. INSTALLATION

Use the two 6mm bolts to bolt the safe to a suitable wall.

BEDIENUNGSANLEITUNG



ERSTÖFFNUNG

Entfernen Sie die graue Abdeckung im unteren Teil der Tastatur. Führen Sie einen der beiden mitgelieferten Notschlüssel in das Notschloss ein und drehen Sie diesen entgegen dem Uhrzeigersinn. Im Anschluss drehen Sie bitte den Griff im Uhrzeigersinn. Jetzt setzen Sie bitte 4 x AA Alkaline Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach ein und folgen der Anweisung.

1. HINWEIS

- 1.1 Der werkseitig eingestellte Benutzercode lautet 159. Der Mastercode ist nicht programmiert, kann aber wie unten beschrieben programmiert werden. Beide Codes können sehr einfach anhand der folgenden Beschreibung geändert werden.
- 1.2 Bitte führen Sie alle Programmiervorgänge BEI OFFENER SAFETÜR aus. Erst nach mehrmaligem Testen verschließen Sie bitte den Safe.

2. ÖFFNEN / SCHLIEßEN

2.1 ÖFFNEN - Geben Sie Ihren Benutzercode / Mastercode ein und drücken Sie die #- oder * Taste. Anschließend drehen Sie den Griff (3) im Uhrzeigersinn, um den Safe zu öffnen.

2.2 SCHLIEßEN - Schließen Sie die Safetür und drehen Sie anschließend den Griff (3) entgegen dem Uhrzeigersinn

Hinweis: Nach 3 aufeinanderfolgenden Falscheingaben geht das Schloss in eine 20-sekündige Sperrzeit. Nach 3 weiteren aufeinanderfolgenden Falscheingaben geht Schloss in eine 5-minütige Sperrzeit. Die Sperrzeit erkennen Sie an dem Piepton.

Hinweis: Leuchten die rote und die grüne LED gleichzeitig nach der Codeeingabe bzw. beim Öffnen der Safetür ist der Batteriestatus zu gering. Die Batterien sollten in diesem Fall so schnell wie möglich ausgetauscht werden.

3. BENUTZERCODE PROGRAMMIEREN

Drücken Sie bei offener Safetür den Resetknopf. Sie finden diesen im Batteriefach.

Während die gelbe LED leuchtet geben Sie bitte den neuen 3 bis 8-stelligen Benutzercode ein und bestätigen Sie die Eingabe mit der # oder * Taste. Sie hören einen Doppelpiepton und die gelbe LED erlischt. Hören Sie 3 Pieptöne wurde kein Benutzercode programmiert, bitte fangen Sie noch einmal von vorne an.

4. MASTERCODE PROGRAMMIEREN

Drücken Sie bei offener Safetür zweimal die Taste 0. Danach drücken Sie bitte den Resetknopf. Sie finden diesen im Batteriefach. Während die gelbe LED leuchtet geben Sie bitte den neuen 3 bis 8-stelligen Mastercode ein und bestätigen Sie die Eingabe mit der # oder * Taste. Sie hören einen Doppelpiepton und die gelbe LED erlischt. Hören Sie 3 Pieptöne wurde kein Mastercode programmiert und Sie müssen von vorne anfangen.

5. BATTERIEN AUSTAUSCHEN

Sind die Batterien zu schwach wird die rote LED während Sie die Tasten drücken aufleuchten. Das Schloss arbeitet mit 4 x AA Alkaline Batterien. Sie finden diese im Batteriefach (2). Bitte tauschen Sie die Batterien so schnell wie möglich aus. Nachdem Sie die Batterien ausgetauscht haben, muss Ihr Code wieder neu programmiert werden (siehe Punkt 3). Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll. Die Batterien sollen zur Entsorgung zu einer geeigneten Stelle gebracht werden. Sie können die gebrauchten Batterien ggf. auf Ihre Kosten an die Verkaufsstelle (Versandlager) zurückschicken.



6. ANLEITUNG ZUM BATTERIEWECHSEL

Entfernen Sie die graue, runde Plastikabdeckung zwischen dem Drehgriff und der Tastatur. Stecken Sie einen der beiden Notschlüssel in das Notschloss und drehen ihn entgegen dem Uhrzeigersinn. Drehen Sie den Griff und öffnen die Tür. Auf der Innenseite der Tür, im Türdeckel, finden Sie das Batteriefach. Entfernen Sie den Deckel, entnehmen Sie die leeren Batterien und setzen Sie die neuen ein. Setzen Sie anschließend den Batteriefachdeckel wieder ein, schließen Sie die Tür und drehen den Notschlüssel entgegen dem Uhrzeigersinn. Ziehen Sie den Schlüssel jetzt wieder aus dem Schloss. Drücken Sie die graue, runde Plastikabdeckung wieder auf die dafür vorgesehene Stelle.

7. INSTALLATION

Benutzen Sie die zwei 6mm Schrauben/Bolzen um den Safe an einer geeigneten Wand zu befestigen.